

## Neue Lutherbibel

Nach mehrjähriger Arbeit kommt nun die revidierte Lutherbibel auf den Markt. Christoph Kähler, ehemaliger Bischof der Thüringischen Landeskirche, hat die Gruppe der siebzig Experten geleitet, die den Text bearbeiteten. Er beschreibt die Herausforderungen.

# 16



Foto: epd/ Annette Zoepf



Foto: akg-images/ Udo Hesse

## 22 Im Schlaf

Schlaf ist universell. Jeder und jede schläft, ob arm und reich, ob schwarz oder weiß, ob in Venezuela oder in Alaska. Vielen Menschen ist jedoch gar nicht bewusst, wie wichtig Schlaf für ihr Wohlbefinden ist. Über guten und schlechten Schlaf und darüber, was im Schlaf geschieht, lesen Sie in diesem Schwerpunkt.

### THEOLOGIE

- 8 FRIEDRICH WILHELM GRAF  
Die EKD und das Reformationsjubiläum

### KOLUMNE

- 11 HEINRICH BEDFORD-STROHM  
Helfer des Geistes sein

### PRO UND CONTRA

- 12 JENS SPAHN/PETRA BAHR  
Soll die Burka in Deutschland verboten werden?

### KIRCHE

- 16 CHRISTOPH KÄHLER  
Neue revidierte Lutherbibel

### KURZINTERVIEW

- 20 CHRISTOPH RÖSEL  
Gedrucktes Wort bleibt Leitmedium

### STÖRFALL

- 22 GERHARD WEGNER  
Freiheit, Gleichheit ... Sicherheit

### KOMMENTAR

- 21 JÜRGEN WANDEL  
Blasphemie in blau  
39 STEPHAN KOSCH  
Merkel muss es schaffen

### SCHLAF

- 24 REINHARD LASSEK  
Rätselhafte Welt  
27 JÖRG LANCKAU  
Grenze des Todes  
30 SCHLAFGESCHICHTEN  
Vier Leute erzählen  
33 SAMIR KÖCK  
Eine Reise in das Reich der Töne  
36 INTERVIEW  
GESPRÄCH MIT INGO FIETZE  
Chemische Reinigung

### RELIGION

- 40 FRIEDMANN EISSLER  
Erdogan und die Gülenbewegung

Titelseite:

Foto: akg

Gestaltung: Christiane Dunkel-Koberg

## Ein Drache fliegt zu Gott

Maarten t' Hart, der in einer strengen altreformierten Kirchengemeinde aufwuchs, ist ein Atheist, der die Bibel und die Musik Johann Sebastian Bachs schätzt. Den Schriftsteller und sein Werk skizziert die Theologin Christina Bickel. An der Universität Marburg promoviert sie über „Religiöse Kommunikation im Werk von Maarten t' Hart“.

# 46



Foto: epd/ Ton Koene

Foto: J. S.-Bachstiftung/ Peer Fuglistaller



## 54 Im Bach-Wunderland

Jeden Monat wird in einer Dorfkirche bei St. Gallen/Schweiz an einem Freitag eine Bachkantate aufgeführt – nach allen Regeln der Kunst. Das Ergebnis wird in Bild und Ton festgehalten und gelangt so in alle Welt. Möglich macht das ein ehemaliger Privatbankier, der in seine J.S. Bach-Stiftung St. Gallen schon an die 15 Millionen Franken investiert hat.

### GESELLSCHAFT

- 43 REINHARD MAWICK  
Peter von der Osten-Sacken & Jérôme Boateng

### KULTUR

- 46 CHRISTINA BICKEL  
Das Werk Maarten 't Harts  
49 KARL-JOSEF KUSCHEL  
Thomas Mann und Martin Luther

### REPORTAGE

- 54 REINHARD MAWICK  
Die Bachstiftung in St. Gallen

### REZENSIONEN

#### Musik

- 61 KLAUS-MARTIN BREGOTT  
Duo Serenata: Wandlungen  
61 UDO FEIST  
Allen Toussaint: American Tunes

#### Hörbuch

- 62 BARBARA SCHNEIDER  
Ursel Scheffler/Betina Gotzen-Beck: Helden und Götter

#### Bücher

- 62 KATHRIN JÜTTE  
Ingo Fietze: Über guten und schlechten Schlaf

- 63 DIETRICH KORSCH  
Volker Leppin: Die Reformation  
63 MARGOT KÄSSMANN  
Joachim Köhler: Luther!  
64 TOBIAS BRAUNE-KRICKAU  
Ralf Kötter: Das Land ist weit und hell  
65 GISA BAUER  
Peter P. J. Beyerhaus: Christliches Zeugnis in unserer Zeit  
67 HANS NORBERT JANOWSKI  
Baldwin Sjollema: Dem Rassismus widerstehen  
68 UDO FEIST  
Heinrich Detering: Die Stimmen aus der Unterwelt  
68 KLAUS-PETER LEHMANN  
Neel Mukherjee: In anderen Herzen

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| 66 Autoren     | 6 Magazin          |
| 64 Buchtipps   | 72 Notabene        |
| 3 Editorial    | 71 Notizen         |
| 69 Filmtipps   | 70 Personen        |
| 67 Impressum   | 73 Punktum         |
| 52 Klartext    | 73 Veranstaltungen |
| 72 Kulturtour  | 74 Vorschau        |
| 59 Leserbriefe |                    |